



## NUOSTATAI/REGULATIONS

# **Baltijos vasaros biatlono veteranų Taurė Baltic Summer Biathlon Senior/Masters Cup**

October 1-3 2021

Ignalina

---

## **A.1 Renginio vieta**

Lietuvos žiemos sporto centras  
Sporto g. 6A, 30127, Ignalina

## **A.1 Event venue**

Lithuanian Winter Sports Center  
Sporto str. 6A, 30127 Ignalina

## **A.2 Kontaktinis adresas**

Organizacinio komiteto

Lietuvos biatlono federacija  
Visorių g. 8, 08300 Vilnius  
Tel. +370 650 73439  
(R.Griaznovas)

[info@biathlonLTU.com](mailto:info@biathlonLTU.com)  
[www.biathlonLTU.com](http://www.biathlonLTU.com)

## **A.2 Contact address**

Of Organizing Committee

Lithuanian Biathlon Federation  
Visoriu str. 8, 08300 Vilnius  
Tel. +370 650 73439 (R.  
Griaznovas)

[info@biathlonLTU.com](mailto:info@biathlonLTU.com)  
[www.biathlonLTU.com](http://www.biathlonLTU.com)

## **A.3 Varžybų komitetas**

OK Pirmininkas  
Varžybų vyr. teisėjas  
Varžybų sekretorius  
Stadiono vadovas  
Trasos vadovas  
Šaudyklos vadovas  
Laikininkas/startas/finišas  
Medžiagų kontrolės vadovas  
Komentatorius  
TD

Arūnas Daugirdas  
Ričardas Griaznovas  
Agne Kaukėnienė  
Andrius Leškevičius  
Aurimas Bučelis  
Ruslanas Nikitinas  
Viktor Zubov  
Piotras Komaras  
Karolis Zlatkauskas  
Hillar Zakhna

Chief of OC  
Chief of Competition  
Competition Secretary  
Chief of Stadium  
Chief of Course  
Chief of Shooting Range  
Chief of Timing/Start/Finish  
Chief of Material control  
Stadium Commentator  
TD

## **A.3 Competition Committee**

## **A.4 Registracija**

**Iki 2021.09.29, 17 h**  
Kontaktinis asmuo:

## **A.4 Registration**

**Before 29.09.2021, 17h**  
Contact person:

Viktor Zubov  
+370 685 21072  
[info@biathlonLTU.com](mailto:info@biathlonLTU.com)

## B. Informacija

## B. Information

### B.1 Varžybų programa

### B.1 Competition Program

Data	Varžybos/ Competition	Treniruotės/prišaudymas Training/Zeroing	Kita/Other
Trečiadienis/ Wednesday 29.09.2021			<b>Registracija iki 17:00</b> <b>Registration before 17:00</b> <b>Annex A</b>
Penktadienis/ Friday 1.10.2021		Oficiali treniruotė/Official Training 16:00 – 18:00	Komandų vadovų pasitarimas šaudykloje/ Team Captain meeting Shooting range 18:00
Šeštadienis/ Saturday 2.10.2021	<b>12:00</b> Sprintas/ Sprint  Senjor/Masters	Prišaudymas/Zeroing <b>11:00 – 11:50</b> 11:00-11:20 Prišaudymas į pop. taikinius Zeroing paper targets 11:20-11:25 Pop. taikinių keitimas Change paper targets 11:25-11:50 Prišaudymas į pop. taikinius Zeroing paper targets	Varžybų ofisas atidaromas/Competition Office open 09:00 Apdovanojimų ceremonija 15 min. po paskutinio dalyvio finišo stadione Award Ceremony 15 min. after last finish of the competition on the Stadium
Sekmadienis/ Sunday 3.10.2021	<b>11:00</b> Persekiojimas/ Pursuit  Senjor/Masters	Prišaudymas/Zeroing <b>10:00 – 10:50</b> 10:00-10:20 Prišaudymas į pop. taikinius Zeroing paper targets 10:20-10:25 Pop. taikinių keitimas Change paper targets 10:25-10:50 Prišaudymas į pop. taikinius Zeroing paper targets	Varžybų ofisas atidaromas/Competition Office open 09:00 Apdovanojimų ceremonija 15 min. po paskutinio dalyvio finišo stadione Award Ceremony 15 min. after last finish of the competition on the Stadium

## B.2 Varžybų taisyklės

Varžybos bus vykdomos pagal galiojančias IBU 2021 metų renginių ir varžybų taisykles ir IBU regioninių renginių rekomendacijas (gaires) 2021/2022.

Riedslides varžyboms parūpins organizatorius. Riedslidės Marwe 6.

Šalmus naudoti privaloma visose treniruotėse ir varžybose (IBU renginių ir varžybų taisyklių D priedo 4.7 priedas).

Šalmus privalu dėvėti teisingai - ne nugarine puse priekyje.

## B.2 Competition regulations

The Competition will be conducted in accordance with the current IBU Event and Competition Rules 2021 and IBU Regional Events Guidelines 2021/2022.

Roller skis for Competitions will be provided by the Organizer. Roller skis Marwe 6.

The use of helmets is obligatory at all trainings and competitions (IBU Event and Competition Rules Annex D 4.7).

Helmets have to be worn correctly – not with backside in front.

## B.3 Antidopingas

Kiekvienas sportininkas, užsiregistravęs varžyboms, turi būti pasirengęs atlikti dopingo kontrolę. Atsisakymas ar dopingo kontrolės vengimas laikomas antidopingo taisyklių pažeidimu.

## B.3 Antidoping

Every athlete registered for the competition must be prepared for a doping control. Refusal or circumvention of doping control is considered as violation of the antidoping rules.

## B.4 Varžybų specifikacija

Amžiaus grupės

<b>MW Masters</b>	<b>... 1982</b>
<b>MW40</b>	<b>1972/1981</b>
<b>MW50</b>	<b>1962/1971</b>
<b>MW60</b>	<b>1961...</b>

## B.4 Competition specification

Age Groups

Šeštadienis/Saturday 2.10.2021				
Grupė/ Groups	Rungtis/ Competition Type	Šaudymas/ Shootings	Distancija/ Distance	Baudos ratas/ Shot Penalty
W Masters	Sprint 4,5 km	P S	3 x 1,5 km	150 m
M Masters	Sprint 6 km	P S	3 x 2 km	150 m
W40	Sprint 4,5 km	P S	3 x 1,5 km	150 m
M40	Sprint 6 km	P S	3 x 2 km	150 m
W50	Sprint 4,5 km	P S	3 x 1,5 km	150 m
M50	Sprint 6 km	P S	3 x 2 km	150 m
W60	Sprint 3 km	P S	3 x 1 km	150 m
M60	Sprint 4,5 km	P S	3 x 1,5 km	150 m

Sekmadienis/Sunday 3.10.2021				
W Masters	Pursuit 5 km	P P S S	5 x 1 km	150 m
M Masters	Pursuit 7,5 km	P P S S	5 x 1,5 km	150 m
W40	Pursuit 5 km	P P S S	5 x 1 km	150 m
M40	Pursuit 7,5 km	P P S S	5 x 1,5 km	150 m
W50	Pursuit 5 km	P P S S	5 x 1 km	150 m
M50	Pursuit 7,5 km	P P S S	5 x 1,5 km	150 m
W60	Pursuit 4 km	P P S	4 x 1 km	150 m
M60	Pursuit 5 km	P P S S	5 x 1,5 km	150 m

P – gulint/prone; S – stovint/standing

## B.5 Draudimas

Atvykstant ir išvykstant iš Lietuvos Respublikos, pakanka turėti Europos šaunamųjų ginklų pasą, kurio gali pareikalauti oficialus pareigūnas. Pareikalavus, gali būti pateiktas ir Organizatoriaus kvietimas. Kitų leidimų nereikia.

Visi dalyviai turi būti apdrausti asmeniškai arba savo NF nuo nelaimingų atsitikimų ir ligų. Organizatorius neatsako už jokių sužalojimus asmeniui ar materialinę žalą.

## B.5 Insurance

When entering and leaving the Republic of Estonia the European Firearms Passport and the Official Invitation of the Organizer must be submitted on request. No other permits are required.

All participants have to be sufficiently insured individually or by their NF against accidents and illnesses. The organizer cannot be held liable for any injuries to person or material damage.

## C.1 Paraiškų pateikimo terminai

Paraišką pateikti Organizaciniam komitetui iki **2021.09.29 17:00**, A priedas. Pakeitimus galima atlikti likus 1 valandai iki priešaudymo pradžios, vėliau pakeitimai nebus priimami.

## C.1 Entry Deadlines

Submit application **by 29.09.2021 17:00** to Organizing Committee, Annex A. Changes can be made until 1 hour before the zeroing, later changes will not be accepted.

## C.2 Apgyvendinimas

Apgyvendinimu turi pasirūpinti patys dalyviai (komandų vadovai). Org. komitetas siūlo sekančius apgyvendinimo variantus:

<https://ievalaukis.lt/kontaktai/>

## C.2 Accomodation

Accommodation must be provided by the participants themselves (team leaders). The organizing committee offers the following accommodation options:

<a href="https://zuvedra.com/">https://zuvedra.com/</a> <a href="https://www.sodybasauletekis.lt/">https://www.sodybasauletekis.lt/</a> <a href="https://www.priezeimenos.lt/">https://www.priezeimenos.lt/</a> <a href="https://www.ignalina.info/apgyvendinimas/">https://www.ignalina.info/apgyvendinimas/</a>	<a href="https://ievalaukis.lt/kontaktai/">https://ievalaukis.lt/kontaktai/</a> <a href="https://zuvedra.com/">https://zuvedra.com/</a> <a href="https://www.sodybasauletekis.lt/">https://www.sodybasauletekis.lt/</a> <a href="https://www.priezeimenos.lt/">https://www.priezeimenos.lt/</a> <a href="https://www.ignalina.info/apgyvendinimas/">https://www.ignalina.info/apgyvendinimas/</a>
--	---

<b>C.3 Informacija dėl COVID</b>	<b>C.3 COVID information</b>
<p>Visi asmenys, dar prieš atvykdami į Lietuvą, turi užsiregistruoti Nacionalinio visuomenės sveikatos centro (NVSC) interneto svetainėje (<a href="https://keleiviams.nvsc.lt/lt/form">https://keleiviams.nvsc.lt/lt/form</a>), užpildydami elektroninę anketą ir pateikti teisingus duomenis, o gautą patvirtinimą (QR kodą) privalu parodyti Lietuvos Respublikos sienos kirtimo momentu pareigūnams pasienio kontrolės punkte ar keleivių kontrolės punkte.</p> <p><b>Atvykstantiems asmenims (nuo 16 metų imtinai) privalomas tyrimas dėl COVID - 19 (PGR 72 h arba antigeno testas 48 h). Tyrimas nereikalingas paskiepytiems pagal visą vakcinacijos schemą (ES COVID sertifikatas) arba persirgusiems asmenims (pažyma apie persirgimą).</b></p> <p>Lietuvoje izoliacijos išimtys taikomos aukšto meistriškumo sportininkams, aukšto meistriškumo sporto specialistams, aukšto meistriškumo sporto instruktoriams, sporto medicinos personalui, vykstančiam į aukšto meistriškumo sporto pratybas, treniruočių stovyklas, varžybas ir su jų sporto veikla susijusias institucijas ar įstaiga.</p> <p><a href="https://sam.lrv.lt/en/news/only-four-countries-remain-on-the-green-list-including-neighbouring-poland">https://sam.lrv.lt/en/news/only-four-countries-remain-on-the-green-list-including-neighbouring-poland</a></p> <p>Remiantis Lietuvos valstybės lygio ekstremalios situacijos operacijų vadovo sprendimu „Dėl renginių organizavimo būtinų sąlygų“ Lietuvos biatlono federacija, atsižvelgdama į situacijos su COVID-</p>	<p>Before arriving in Lithuania, all persons must register on the website of the National Center for Public Health (NVSC) (<a href="https://keleiviams.nvsc.lt/lt/form">https://keleiviams.nvsc.lt/lt/form</a>), by filling in the electronic form and submitting the correct data, after that they will receive confirmation (QR code). ) This code must be shown at the 6 fage6 f crossing the border of the Republic of Lithuania to officials at a border control point or a passenger control point.</p> <p><b>A COVID – 19 test (PCR 72 h or antigen test 48 h) is mandatory for incoming persons (from 16 years 6 fage inclusive). The test is not required for persons vaccinated under the full vaccination scheme (EU COVID certificate) or for relapsed persons (certificate of relapse)</b></p> <p>Isolation exceptions is Lithuania apply to high-performance athletes, high-performance sports specialists, high-performance sports instructors, sports medical personnel going to high-performance sports exercises, training camps, competitions and institutions or establishments related to their sports activities.</p> <p><a href="https://sam.lrv.lt/en/news/only-four-countries-remain-on-the-green-list-including-neighbouring-poland">https://sam.lrv.lt/en/news/only-four-countries-remain-on-the-green-list-including-neighbouring-poland</a></p> <p>Based on the decision of the Lithuanian State Level Emergency Operations Manager “On the Prerequisites for Organizing Events” at events</p>

19 aktualumą, organizuojamuose renginiuose rekomenduoja:

Dalyviai, norintys dalyvauti varžybose, turi pasirūpinti savo ir aplinkinių saugumu.

Infekcijos saugumo patvirtinimo būdai:

- skiepijimo pasas (ES COVID sertifikatas/galimybių pasas)
- Įrodymas, kad persirgote SARS Covid-19
- SARS Covid-19 neigiamo testo sertifikatas, ne senesnis kaip 48 valandos

Šie reikalavimai taikomi visiems dalyviams nuo 16 metų - varžybų organizatoriams,

treneriams, pagalbinis personalas, žiūrovai

Dalyviai, kurie negali įrodyti savo infekcijos saugumo, kaip minėta aukščiau, renginio vietoje privalo dėvėti veido apsaugines kaukes (išskyrus varžymosi laikotarpį), laikytis saugaus atstumo (min 2 m).

Asmenys, kuriems pasireiškia viršutinių kvėpavimo takų infekcijų požymių (karščiavimas, kosulys, pasunkėjęs kvėpavimas) į renginį neleidžiami.

organized by the Lithuanian Biathlon Federation, we recommend:

Competitors wishing to take part in the competition must take care of their own safety and the safety of those around them. The

following methods are recommended:

- Vaccination passport (EU COVID certificate)
- Proof of SARS Covid-19
- SARS Covid-19 Negative Test Certificate, not older than 48 hours

These requirements apply to all participants from the age of 16 - competition organizers, coaches, support staff, spectators

Participants who cannot prove the safety of their infection, as mentioned above, must wear face masks (except during the competition period) at the event, keep a safe distance (min 2 m).

Persons who show signs of upper respiratory tract infections (fever, cough, difficulty breathing) will not be admitted to the event.

